



Original : anglais

N° : ICC-01/04-01/10

Date : 16 août 2011

**LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE I**

Composée comme suit : **Mme la juge Sanji Mmasenono Monageng,  
juge président  
Mme la juge Sylvia Steiner  
M. le juge Cuno Tarfusser**

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO**

**AFFAIRE**

***LE PROCUREUR c. CALLIXTE MBARUSHIMANA***

**Public**

**Décision invitant au dépôt d'observations concernant  
l'Exception d'incompétence de la Cour soulevée par la Défense**

Décision à notifier, conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour, aux destinataires suivants :

**Le Bureau du Procureur**

M. Luis Moreno-Ocampo, Procureur  
Mme Fatou Bensouda, procureur adjoint  
M. Anton Steynberg, premier substitut du Procureur

**Le conseil de la Défense**

M<sup>e</sup> Nicholas Kaufman  
Mme Yaël Vias-Gvirsman

**Les représentants légaux des victimes**

M<sup>e</sup> Hervé Diakiese  
M<sup>e</sup> Mayombo Kassongo  
M<sup>e</sup> Ghislain Mabanga

**Les représentants légaux des demandeurs**

**Les victimes non représentées**

**Les demandeurs non représentés  
(participation/réparations)**

**Le Bureau du conseil public pour les victimes**

Mme Paolina Massidda

**Le Bureau du conseil public pour la Défense**

**Les représentants des États**

Le Gouvernement de la République démocratique du Congo

*L'amicus curiae*

---

**GREFFE**

**Le Greffier**

Mme Silvana Arbia

**Le greffier adjoint**

M. Didier Preira

**L'Unité d'aide aux victimes et aux témoins**

**La Section de la détention**

**La Section de la participation des victimes et des réparations**

**Autres**

**La Chambre préliminaire I** de la Cour pénale internationale (respectivement « la Chambre » et la Cour ») rend la présente décision :

**VU** l'Exception d'incompétence de la Cour soulevée par la Défense (« l'Exception d'incompétence »)<sup>1</sup> déposée le 19 juillet 2011,

**VU** la décision en date du 20 juillet 2011 relative à la demande de reclassification présentée par la Défense le 14 juillet 2011 et à la demande de reclassification de l'Exception d'incompétence<sup>2</sup>,

**VU** la décision relative aux 138 demandes de participation des victimes<sup>3</sup> rendue par la Chambre le 11 août 2011,

**VU** les articles 19-2 et 19-3 du Statut de Rome (« le Statut »), et les règles 58 et 59 du Règlement de procédure et de preuve (« le Règlement »),

**ATTENDU** que dans le contexte de la procédure découlant du dépôt d'une exception d'incompétence de la Cour (« la procédure relevant de l'article 19 »), la République démocratique du Congo (RDC) et les victimes ayant communiqué avec la Cour à l'occasion de l'affaire portée contre Callixte Mbarushimana ont le droit, en vertu de la règle 59-1 du Règlement, d'être informées par le Greffier de l'exception soulevée et de soumettre par écrit à la Chambre des observations ou des représentations conformément à l'article 19-3 du Statut et à la règle 59-3 du Règlement, dans un délai fixé par celle-ci,

**ATTENDU** que, conformément à la jurisprudence de la Cour<sup>4</sup>, les victimes « ayant communiqué avec la Cour » dans le cadre de la présente procédure sont celles i) qui ont été reconnues comme victimes aux fins de leur participation à la phase préliminaire de la procédure dans l'affaire portée contre Callixte Mbarushimana<sup>5</sup> ;

<sup>1</sup> ICC-01/04-01/10-290-tFRA.

<sup>2</sup> ICC-01/04-01/10-293.

<sup>3</sup> ICC-01/04-01/10-351.

<sup>4</sup> Voir *Le Procureur c. Joseph Kony et autres*, ICC-02/04-01/05-320-tFRA, p. 7 ; *Le Procureur c. William Samoei Ruto et autres*, ICC-01/09-01/11-31, par. 12.

<sup>5</sup> Demandeurs a/2000/11, a/2006/11, a/2007/11, a/2008/11, a/2022/11, a/2023/11, a/2024/11, a/2025/11, a/2027/11, a/2028/11, a/2029/11, a/2030/11, a/2031/11, a/2065/11, a/2067/11, a/2095/11, a/2099/11, a/2104/11, a/2149/11, a/2151/11, a/2152/11, a/2155/11, a/2157/11, a/2158/11, a/2159/11, a/2163/11,

ii) pour lesquelles la décision concernant leur demande de participation a été reportée jusqu'à ce que des renseignements supplémentaires soit fournis à la Chambre à l'appui de ladite demande<sup>6</sup> ; iii) qui ont soumis au Greffe des demandes de participation dans le cadre de l'affaire portée contre Callixte Mbarushimana qui doivent encore être transmises à la Chambre,

**ATTENDU** que si les victimes qui sont déjà autorisées à participer à la phase préliminaire de la procédure en l'espèce se sont vu assigner des représentants légaux, certains demandeurs dont l'examen des demandes a été reporté jusqu'à ce que des renseignements supplémentaires soient fournis à la Chambre, ainsi que tous ceux dont les demandes doivent encore être transmises à la Chambre, ne sont toutefois pas encore représentés,

**ATTENDU** que les demandeurs non représentés seront assistés par le Bureau du conseil public pour les victimes aux fins de leur participation à la procédure relevant de l'article 19,

**PAR CES MOTIFS,**

**ORDONNE** au Greffe d'informer la République démocratique du Congo et les victimes ayant communiqué avec la Cour dans le cadre de l'affaire portée contre Callixte Mbarushimana de l'exception soulevée par la Défense,

---

a/2166/11, a/2167/11, a/2168/11, a/2169/11, a/2170/11, a/2171/11, a/2172/11, a/2173/11, a/2174/11, a/2175/11, a/2177/11, a/2178/11, a/2179/11, a/2180/11, a/2181/11, a/2182/11, a/2183/11, a/2184/11, a/2185/11, a/2186/11, a/2187/11, a/2188/11, a/2189/11, a/2190/11, a/2191/11, a/2192/11, a/2193/11, a/2194/11, a/2196/11, a/2197/11, a/2198/11, a/2203/11, a/2205/11, a/2206/11, a/2207/11, a/2208/11, a/2212/11, a/2219/11, a/2220/11, a/2221/11, a/2223/11, a/2224/11, a/2226/11, a/2228/11, a/2229/11, a/2230/11, a/2234/11, a/2239/11, a/2240/11, a/2572/11, a/2573/11, a/2574/11, a/2575/11, a/2576/11, a/2578/11, a/2579/11, a/2580/11, a/2582/11, a/2583/11, a/2584/11, a/2585/11, a/2586/11, a/2587/11, a/2588/11, a/2589/11, a/2590/11, a/2591/11, a/2593/11, a/2594/11, a/2595/11, a/2596/11, a/2597/11, a/2598/11, a/2599/11, a/2600/11, a/2602/11, a/2603/11, a/2604/11, a/2605/11, a/2606/11, a/2609/11, a/2610/11, a/2611/11, a/2612/11, a/2614/11, a/2615/11, a/2616/11, a/2617/11, a/2619/11, a/2620/11, a/2621/11, a/2622/11, a/2623/11, a/2624/11, a/2625/11, a/2626/11, a/2627/11, a/2628/11, a/2630/11, a/2631/11, a/2632/11, a/2633/11, a/2634/11, a/2635/11 ; voir ICC-01/04-01/10-351, p. 18 à 21.

<sup>6</sup> Demandeurs a/2153/11, a/2176/11, a/2195/11 et a/2218/11 ; voir *ibid.*, p. 21.

**DÉCIDE** que le Bureau du conseil public pour les victimes représentera les demandeurs non représentés, et ce, aux seules fins de leur participation à la procédure relevant de l'article 19,

**DONNE INSTRUCTION** à la Section de la participation des victimes et des réparations de transmettre au Bureau du conseil public pour les victimes toutes les demandes présentées par les demandeurs non représentés et de lui apporter tout appui nécessaire afin que ceux-ci puissent être contactés sans délai, et

**INVITE** la République démocratique du Congo et les représentants des victimes ayant déjà communiqué avec la Cour dans le cadre de la présente affaire — telles que définies dans la présente décision — à soumettre, le 12 septembre 2011 au plus tard, leurs observations concernant l'Exception d'incompétence.

Fait en anglais et en français, la version anglaise faisant foi.

*/signé/*

---

**Mme la juge Sanji Mmasenono Monageng**  
**Juge président**

*/signé/*

---

**Mme la juge Sylvia Steiner**

*/signé/*

---

**M. le juge Cuno Tarfusser**

Fait le mardi 16 août 2011

À La Haye (Pays-Bas)